

**BAN QUẢN LÝ
TÒA NHÀ SAFIRA**

BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA

SAFIRA MANAGEMENT OFFICE

Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira

Address: Floor 2nd, Safira Building

Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP Thủ Đức, TP HCM

Vo Chi Cong Street, Phu Huu Ward, Thu Duc City, HCMC

Hotline: 0856 336 767

CBRE

Số: 291/2023/TB-SAFIRA

No: 291/2023/TB-SAFIRA

Tp. HCM, ngày 24 tháng 02 năm 2023

Ho Chi Minh City, February 24th, 2023

THÔNG BÁO/ NOTIFICATION

(V/v: Hỗ trợ giảm giá gửi xe máy đăng ký tháng tại chung cư Safira)

(Rev: Discount to support residents on motorbike monthly parking fee at Safira)

Kính gửi: **Quý Cư dân,**

Dear Residents,

Lời đầu tiên, Ban Quản lý Tòa nhà Safira (“BQLTN”) xin gửi tới Quý Cư dân lời chúc sức khỏe và lời chào trân trọng.

First of all, The Management Office (“MO”) would like to send our residents best wishes for health and respectful greetings.

Căn cứ vào công văn số 01/2023-BQT-CV về việc triển khai hỗ trợ giảm giá gửi xe máy cho Cư dân có đăng ký gửi xe tháng từ tháng 03/2023 đến hết tháng 12/2023 tại chung cư Safira, BQLTN xin thông báo đến Quý Cư dân:

In accordance with Official Letter No. 01/2023-BQT-CV regarding the implementation of monthly parking fee discount for motorcycle from March 2023 through the end of December 2023 at Safira Apartment, MO would you like to inform:

Bắt đầu từ ngày 01/03/2023, BQLTN sẽ áp dụng giảm giá 10.000 VNĐ/tháng/xe cho Cư dân có đăng ký gửi xe máy tháng (chỉ áp dụng xe máy 02 bánh, không áp dụng đối với xe đạp). Trong thời gian giảm giá hỗ trợ Cư dân, **giá gửi xe máy theo tháng tại Safira sẽ là 90.000 VNĐ/tháng/xe (chưa VAT)** thay vì giá 100.000 VNĐ/tháng/xe (chưa VAT) như thời điểm bình thường.

Starting from March 1, 2023, we will apply a discount of VND 10,000 /month/motorbike for residents who have registered motorbike monthly parking at Safira (only for 2-wheeled motorbikes, not for bicycles). During the discount period for residents, the monthly price for motorbike parking at Safira will be **VND 90,000/month/motorbike (excluding VAT)** instead of VND 100,000/month/motorbike (excluding VAT) as usual.

Thời gian áp dụng giảm giá gửi xe máy tháng: từ 01/03/2023 đến 31/12/2023.

The discount time for monthly motorbike parking: **from March 1, 2023 to December 31, 2023**

Sau thời gian áp dụng giảm giá trên, giá gửi xe máy tháng sẽ áp dụng như thông thường là 100.000 VNĐ/tháng/xe (chưa VAT).

After the above discount time, the monthly motorbike parking price will apply as usual at **100,000 VND/month/motorbike (excluding VAT).**

Mọi ý kiến đóng góp hoặc cần biết thêm thông tin, Quý Cư dân vui lòng liên hệ qua số Hotline BQLTN: 0856 33 6767 hoặc ứng dụng Cyhome để được giải đáp và hỗ trợ.

If you have any comments or need more information, please contact the Management Office via Hotline: 0856 33 6767 or Cyhome application for answers and support.

Trân Trọng.

Thank and best regards,



BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA
SAFIRA MANAGEMENT OFFICE

Địa chỉ: Tầng 2, Tòa nhà Safira

Address: Floor 2nd, Safira Building

Đường Võ Chí Công, P. Phú Hữu, TP Thủ Đức, TP HCM
Vo Chi Cong Street, Phu Huu Ward, Thu Duc City, HCMC

Hotline: 0856 336 767

CBRE

Nơi nhận:

- Như trên,
- Lưu VP BQLTN.

BAN QUẢN LÝ TÒA NHÀ SAFIRA

SAFIRA MANAGEMENT OFFICE